



## *CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrator Kit

Catalog Number: 9601

to be used in conjunction with PrognostiX  
*CardioMPO*<sup>™</sup> Enzyme Immunoassay Reagent Kit (Cat.# 7601)  
for the Quantitative Determination of Myeloperoxidase (MPO) in  
Human Plasma

**FOR IN VITRO DIAGNOSTIC USE**

**STORE CALIBRATORS AT -15 TO -20°C UNTIL USE**

**FOR PROFESSIONAL USE ONLY**

## Equipo de calibradores *CardioMPO*<sup>™</sup>

Número de catálogo: 9601

para usar con el equipo de reactivos para inmunoanálisis  
enzimático *CardioMPO*<sup>™</sup> (N.º cat. 7601)  
para la determinación cuantitativa de la mieloperoxidasa (MPO) en  
plasma humano

**PARA DIAGNÓSTICO *IN VITRO***

**CONSERVAR LOS CALIBRADORES A -15 A -20 °C HASTA SU USO**

**SÓLO PARA USO POR PROFESIONALES**

Kit de calibrateurs *CardioMPO*<sup>MC</sup>

Numéro de catalogue : 9601

À utiliser conjointement avec PrognostiX  
Kit de réactifs pour dosage immunoenzymatique *CardioMPO*<sup>MC</sup> (n° de  
cat. 7601).

Pour le dosage quantitatif de la myéloperoxydase (MPO) dans le  
plasma humain

POUR USAGE DIAGNOSTIQUE *IN VITRO*

CONSERVER LES CALIBRATEURS ENTRE -15 ET -20 °C JUSQU'À LEUR  
EMPLOI.

POUR USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

*CardioMPO*<sup>TM</sup> Kalibrations-Kit

Bestellnummer: 9601

zur Verwendung in Kombination mit PrognostiX  
*CardioMPO*<sup>TM</sup> Enzym-Immunoassay Reagenzien-Kit (Best. # 7601)

zur quantitativen Bestimmung von Myeloperoxidase (MPO) in  
Humanplasma

NUR IN DER IN-VITRO-DIAGNOSTIK EINZUSETZEN

KALIBRATOREN BIS ZUR VERWENDUNG BEI -15 BIS -20°C  
AUFBEWAHREN

NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN GEBRAUCH

Kit di Calibrazione *CardioMPO*<sup>TM</sup>

Numero di catalogo: 9601

da utilizzare insieme al kit di reagenti per saggio immunoenzimatico  
*CardioMPO*<sup>TM</sup> PrognostiX (Cat. N.7601)

per la determinazione quantitativa della mieloperossidasi (MPO) in  
plasma umano

PER USO DIAGNOSTICO IN VITRO

CONSERVARE I CALIBRATORI A 15 ° - 20 °C PRIMA DELL'USO

SOLTANTO PER USO DI TIPO PROFESSIONALE

# *CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrator Kit

## **INTENDED USE**

The PrognostiX *CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrator Kit is intended for use with the *CardioMPO*<sup>™</sup> Reagent Kit to establish a calibration curve that is used to determine MPO concentration.

## **SUMMARY AND EXPLANATION**

The use of Calibrators is designed to assure accurate results over the linear range of the test. The *CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrator Kit contains five levels of MPO provided ready-to-use in frozen liquid form for extended shelf life.

## **REAGENTS AND MATERIALS**

### **Materials supplied with the kit:**

#### ***CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrators, 5 vials, MPO levels A-E, 1.1 mL each**

Five concentrations of human MPO in a phosphate-buffered matrix containing proteins, detergents, and stabilizers. Refer to individual Calibrator vial labels for actual concentrations of Calibrators.

### **Materials required but not supplied:**

*CardioMPO*<sup>™</sup> Enzyme Immunoassay Reagent Kit                      Cat. Number 7601

## **WARNINGS AND PRECAUTIONS**

For *in vitro* diagnostic use.

For professional use only.

## **REAGENT STORAGE**

Unopened vials must be stored frozen at -15 to -20°C. The Calibrators are provided ready to use.

## **STABILITY**

### **Unopened frozen vials:**

See the Expiration Date on the Calibrator label.

### **Thawed vials:**

The assigned values are stable for 14 days when recapped and stored at 2-8°C. Thawed vials that are in use or stored for longer than 1 hour should be recapped tightly to prevent evaporation.

## **INDICATIONS OF INSTABILITY OR DETERIORATION OF CALIBRATORS**

Store *CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrators at the labeled temperature and do not use past their expiration dates.

Do not use Calibrators that have indications of discoloration, cloudiness or precipitation. Do not use Calibrators that show signs of leakage.

### **ASSAY PROCEDURE**

*CardioMPO*<sup>™</sup> Calibrators are added directly to the *CardioMPO*<sup>™</sup> Reagent Kit microtiter plate and run in accordance with the procedure found in the package insert for the *CardioMPO*<sup>™</sup> Reagent Kit.

Before use, thaw at room temperature (20 – 26°C) for a minimum of 30 minutes. Thoroughly mix the contents of the vial while avoiding foaming.

### **EXPECTED VALUES**

Calibrator values are assigned for each lot. Refer to individual Calibrator vial labels for actual concentrations of Calibrators.

**WARRANTY**

This product is warranted to perform as described in its labeling and in Prognostix, Inc.'s literature for this product when used in strict conformity with published directions regarding the use of this product. Prognostix, Inc. makes no other warranty, express or implied, and **DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. UNDER NO CIRCUMSTANCES WHATSOEVER SHALL PROGNOSTIX, INC. BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**



Manufactured for:  
PrognostiX, Inc.

10265 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44106

Tel: (866) 358-9828, (216) 445-7469 (PGNX)

Fax: (216) 444-5335

info@prognostix.com

www.prognostix.com

Authorized Representative:

Emergo Europe

Molenstraat 15

2513 BH, The Hague

The Netherlands

Tel: +31 (0)70 345 8570

Fax: +31 (0)70 346 7299

**EC**

**REP**

This product is covered by U.S. Patent Application 20020164662.  
*CardioMPO™* is a pending trademark of PrognostiX, Inc.

# Equipo de calibradores *CardioMPO*<sup>TM</sup>

## INDICACIONES DE USO

El equipo de calibradores *CardioMPO*<sup>TM</sup> de PrognostiX está indicado para usarse con el equipo de reactivos *CardioMPO*<sup>TM</sup>, a fin de establecer una curva de calibración para determinar la concentración de mieloperoxidasa.

## RESUMEN Y EXPLICACIÓN

El uso de calibradores está ideado para garantizar unos resultados exactos sobre el intervalo lineal de la prueba. El equipo de calibradores *CardioMPO*<sup>TM</sup> incluye cinco concentraciones de mieloperoxidasa listas para usar, en forma de líquido congelado, para una vida útil más larga.

## REACTIVOS Y MATERIALES

### Materiales suministrados con el equipo:

#### **Calibradores *CardioMPO*<sup>TM</sup>, 5 viales, concentraciones de mieloperoxidasa A a E; 1,1 ml cada vial**

Cinco concentraciones de mieloperoxidasa, en una matriz amortiguada con fosfato, que contiene proteínas, detergentes y estabilizantes. Consultar los intervalos de concentración real de los calibradores en la etiqueta de cada uno de los viales.

### Materiales necesarios pero no suministrados:

Equipo de reactivos para inmunoanálisis enzimático *CardioMPO*<sup>TM</sup>  
Número de catálogo 7601

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Para diagnóstico *in vitro*.

Sólo para uso por profesionales.

## CONSERVACIÓN DE LOS REACTIVOS

Los viales sin abrir deben conservarse congelados a una temperatura de -15 a -20 °C. Los calibradores se entregan listos para usar.

## ESTABILIDAD

### Viales congelados sin abrir:

Véase la fecha de caducidad en la etiqueta del calibrador.

### Viales descongelados:

Los valores asignados permanecen estables durante 14 días si se vuelven a tapar y se conservan a 2 a 8 °C. Los viales descongelados que están en uso o conservados más de una hora deberán volverse a tapar herméticamente para evitar la evaporación.

### **INDICACIONES DE INESTABILIDAD O DETERIORO DE LOS CALIBRADORES**

Conservar todos los calibradores *CardioMPO*<sup>™</sup> a la temperatura indicada y no usar después de las fechas de caducidad.

No usar ningún calibrador que muestre signos de decoloración, turbidez o precipitación. No usar calibradores que muestren signos de derrame.

### **PROCEDIMIENTO DEL ANÁLISIS**

Los calibradores *CardioMPO*<sup>™</sup> se añaden directamente a la microplaca de titulación del equipo de reactivos *CardioMPO*<sup>™</sup> y se analizan según el procedimiento del prospecto del envase del equipo de reactivos *CardioMPO*<sup>™</sup>.

Antes de usar, descongelar a temperatura ambiente (de 20 a 26 °C), durante 30 minutos como mínimo. Mezclar bien el contenido del vial, y evite la formación de espuma.

### **VALORES ESPERADOS**

Se asignan valores de calibradores a cada lote. Consultar los intervalos de concentración real de los calibradores en la etiqueta de cada uno de los viales de los calibradores.

### **GARANTÍA**

Este producto está garantizado para funcionar de la manera que se describe en el etiquetado y en la bibliografía de Prognostix, Inc., si se utiliza cumpliendo estrictamente las instrucciones publicadas en relación con el uso de este producto. Prognostix, Inc. no ofrece ninguna otra garantía, explícita o implícita, y SE EXIME DE RESPONSABILIDAD DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN EN CONCRETO. EN NINGÚN CASO, PROGNOSTIX, INC. SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL O CONSECUENCIAL.



Fabricado por:  
Prognostix, Inc.

10265 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44106  
Teléfono: (866) 358-9828, (216) 445-7469 (PGNX)  
Fax: (216) 444-5335  
info@prognostix.com  
www.prognostix.com

Representante autorizado:

Emergo Europe  
Molenstraat 15  
2513 BH, La Haya  
Holanda



Teléfono: +31 (0)70 345 8570  
Fax: +31 (0)70 346 7299

Este producto está cubierto por la solicitud de patente EE.UU. 20020164662.  
*CardioMPO™* es una marca comercial pendiente de Prognostix, Inc.

# Kit de calibrateurs *CardioMPO*<sup>MC</sup>

## UTILISATION PRÉVUE

Le kit de calibrateurs PrognostiX *CardioMPO*<sup>MC</sup> doit être utilisé avec le kit de réactifs *CardioMPO*<sup>MC</sup> pour établir une courbe d'étalonnage servant à déterminer la concentration de MPO.

## SOMMAIRE ET EXPLICATION

L'utilisation des calibrateurs est prévue pour assurer des résultats précis sur la plage linéaire du test. Le kit de calibrateurs *CardioMPO*<sup>MC</sup> contient cinq niveaux de MPO fournis prêts à l'emploi sous forme de liquide congelé pour assurer une durée de conservation prolongée.

## RÉACTIFS ET MATÉRIEL

### Matériel fourni avec le kit :

#### **Kit de calibrateurs *CardioMPO*<sup>MC</sup>, 5 fioles, niveaux de MPO (A-E), 1,1 ml chacun**

Cinq concentrations de MPO humaine dans une matrice tamponnée au phosphate et contenant des protéines, des détergents et des stabilisateurs. Pour connaître les concentrations de calibrateurs, voir les étiquettes de chaque fiole de calibrateur.

### Matériel requis mais non fourni :

Kit de réactifs pour dosage immunoenzymatique *CardioMPO*<sup>MC</sup>

Numéro de cat. 7601

## AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

À usage diagnostique *in vitro*.

À usage professionnel uniquement

## STOCKAGE DES RÉACTIFS

Les fioles non ouvertes doivent être conservées congelées entre -15 et -20 °C. Les calibrateurs sont fournis prêts à l'emploi.

## STABILITÉ

### Fioles congelées non ouvertes:

Voir la date de péremption sur l'étiquette du calibrateur.

### Fioles dégelées:

Les valeurs indiquées sont stables pendant 14 jours quand les fioles sont rebouchées et conservées entre 2 et 8 °C. Les fioles dégelées utilisées ou stockées pendant plus de 1 heure doivent être bien rebouchées pour empêcher l'évaporation.

### **INDICATIONS D'INSTABILITÉ OU DE DÉTÉRIORATION DES CALIBRATEURS**

Stocker tous les calibrateurs *CardioMPO*<sup>MC</sup> à la température indiquée sur l'étiquette et ne pas les utiliser après leur date de péremption.

Les calibrateurs présentant une décoloration, une turbidité ou un précipité ne doivent pas être utilisés. Ne pas utiliser les calibrateurs s'ils présentent des signes de fuite.

### **PROTOCOLE**

Les calibrateurs *CardioMPO*<sup>MC</sup> sont ajoutés directement à la microplaque du kit de réactifs *CardioMPO*<sup>MC</sup> et dosés conformément à la procédure figurant dans la notice d'accompagnement du kit de réactifs *CardioMPO*<sup>MC</sup>.

Laisser les calibrateurs à la température ambiante (20 à 26 °C) pendant un minimum de 30 minutes avant de les utiliser. Mélanger parfaitement le contenu de la fiole tout en évitant de former de la mousse.

### **VALEURS PRÉVUES**

Les valeurs du calibrateur sont indiquées sur chaque lot. Pour connaître les concentrations réelles des calibrateurs, voir les étiquettes de chaque fiole de calibrateur.

### GARANTIE

Ce produit est garanti pour l'usage qui est décrit sur sa documentation officielle et dans la documentation de Prognostix, Inc. sur ce produit, à condition qu'il soit utilisé conformément aux directives d'utilisation publiées. Prognostix, Inc. exclut toute garantie, expresse ou implicite, et DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER. DANS AUCUNE CIRCONSTANCE, QUELLE QU'ELLE SOIT, PROGNOSTIX, INC. NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU CONSÉCUTIF.



Fabriqué pour :  
PrognostiX, Inc.

10265 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44106

Tél : 1 866 358-9828, (216) 445-7469 (PGNX)

Fax : (216) 444-5335

info@prognostix.com

www.prognostix.com

Représentant autorisé :

Emergo Europe

Molenstraat 15

2513 BH, La Haye

Pays-Bas

Tél : +31 (0)70 345 8570

Télec. : +31 (0)70 346 7299

EC	REP
----	-----

Ce produit est protégé par le brevet en instance suivant : U.S. 20020164662.

*CardioMPO*<sup>MC</sup> est une marque commerciale en instance de PrognostiX, Inc.

# CardioMPO™ Kalibrations-Kit

## VERWENDUNGSZWECK

The PrognostiX CardioMPO™ Kalibrations-Kit ist für die Verwendung mit dem CardioMPO™ Reagenzien-Kit vorgesehen und dient der Erstellung einer Kalibrationskurve zur Bestimmung von MPO-Konzentrationen .

## ZUSAMMENFASSUNG UND ERLÄUTERUNG

Die Kalibratorenanwendung ist so ausgelegt, dass akkurate Ergebnisse über den linearen Bereich des Tests erzielt werden können. Der CardioMPO™ Kalibrations-Kit enthält MPO in fünf Konzentrationen, die gebrauchsfertig in flüssiger Form gefroren vorliegen, um eine längere Lagerungsfähigkeit zu gewährleisten.

## REAGENZIEN UND MATERIALIEN

### Zum Lieferumfang des Kits gehörende Materialien:

**CardioMPO™ Kalibratoren, 5 Fläschchen, MPO-Konzentrationen A-E, je 1,1 ml**

Fünf Konzentrationen von humanem MPO in einer Phosphatpuffer-Matrix, die Proteine, Detergentien und Stabilisatoren enthält. Die tatsächlichen Konzentrationsbereiche jedes Kalibrators sind den einzelnen Fläschchenetiketten der Kalibratoren zu entnehmen.

### Benötigte, aber nicht mitgelieferte Materialien

CardioMPO™ Enzym-Immunoassay Reagenzien-Kit Best. Nummer 7601

## WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

Nur für die In vitro-Diagnostik

Nur zum Professionellen Gebrauch.

## LAGERUNG DER REAGENZIEN

Ungeöffnete Fläschchen gefroren bei -15 to -20°C lagern. Die Kalibratoren werden gebrauchsfertig geliefert.

## STABILITÄT

### Ungeöffnete gefrorene Fläschchen:

Siehe Verfallsdatum auf dem Etikett des Kalibrators.

### Aufgetaute Fläschchen:

Nach Wiederverschließen und Aufbewahrung bei 2-8°C sind die zugeordneten Werte 14 Tage lang stabil. Aufgetaute Fläschchen, die länger als eine Stunde in Gebrauch sind oder aufbewahrt werden, müssen wieder fest verschlossen werden, um Verdunstung zu verhindern.

### **ANZEICHEN EINER INSTABILITÄT ODER ZERSETZUNG DER KALIBRATORENEN**

Alle *CardioMPO*<sup>™</sup> Kalibratoren bei der auf dem Etikett angegebenen Temperatur lagern und nicht über das Verfallsdatum hinaus benutzen.

Kalibratoren, die Anzeichen einer Verfärbung, Trübung oder eines Niederschlags aufweisen, nicht benutzen. Kalibratoren mit Anzeichen von Undichtigkeiten nicht benutzen.

### **ASSAY-VERFAHREN**

Die *CardioMPO*<sup>™</sup> Kalibratoren werden der *CardioMPO*<sup>™</sup> Reagenzien-Kit-Mikrotiterplatte direkt zugegeben und entsprechend dem im Beipackzettel des *CardioMPO*<sup>™</sup> Reagenzien-Kits beschriebenen Verfahren verarbeitet.

Vor Gebrauch mindestens 30 Minuten lang auf Raumtemperatur (20 – 26°C) bringen. Den Inhalt des Fläschchens gut durchmischen und dabei Schaumbildung vermeiden.

### **ERWARTETE WERTE**

Jeder Charge sind Kalibratorwerte zugewiesen. Die tatsächlichen Konzentrationsbereiche jedes Kalibrators sind den einzelnen Fläschchenetiketten der Kalibratoren zu entnehmen.

### **GARANTIE**

Es wird garantiert, dass die Leistung dieses Produkts der auf dem Etikett und der in Prognostix, Inc.s Literatur für dieses Produkt beschriebenen Leistung entspricht, wenn die veröffentlichten Anweisungen bzgl. des Gebrauchs dieses Produkts streng eingehalten werden. Prognostix, Inc. übernimmt keine weitere Garantie, ausdrücklicher oder stillschweigender Natur, und LEHNT JEGLICHE UNTERSTELLTE MARKTGÄNGIGKEITSGARANTIE ODER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. PROGNOSTIX, INC HAFTET UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR IRGENWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN ODER FOLGESCHÄDEN WELCHER ART AUCH IMMER.



Hergestellt für:  
PrognostiX, Inc.

10265 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44106

Tel: (866) 358-9828, (216) 445-7469 (PGNX)

Fax: (216) 444-5335

info@prognostix.com

www.prognostix.com

Autorisierter Vertreter:

Emergo Europa

Molenstraat 15

2513 BH, Den Haag

Niederlande

Tel: +31 (0)70 345 8570

Fax: +31 (0)70 346 7299

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

Dieses Produkt ist durch die US-Patentanmeldung 20020164662 geschützt.  
*CardioMPO™* ist eine angemeldete Marke der PrognostiX, Inc.

## Kit di calibrazione *CardioMPO*<sup>TM</sup>

### USO PREVISTO

Il kit di calibrazione *CardioMPO*<sup>TM</sup> PrognostiX deve essere utilizzato con il kit di reagenti *CardioMPO*<sup>TM</sup> per costruire una curva di calibrazione da utilizzare per la determinazione della concentrazione di MPO.

### BREVE DESCRIZIONE E SPIEGAZIONE

L'uso dei calibratori è progettato per garantire l'accuratezza dei risultati nell'intervallo di linearità dei valori del saggio. Il kit di calibrazione *CardioMPO*<sup>TM</sup> contiene cinque differenti livelli di MPO che vengono forniti pronti all'uso, in forma liquida congelata per una più lunga conservazione del prodotto.

### REAGENTI E MATERIALI

#### Materiale fornito con il kit:

#### **Calibratori *CardioMPO*<sup>TM</sup>, 5 fiale, livelli di MPO A-E, 1.1 ml ciascuno**

Cinque concentrazioni di MPO umano in una matrice di tampone fosfato contenente proteine, detergenti e stabilizzatori. Fare riferimento all'etichetta su ogni fiala di calibratore per conoscerne la concentrazione effettiva.

#### Materiale richiesto ma non fornito:

Kit di reagenti per saggio immunoenzimatico *CardioMPO*<sup>TM</sup> Cat. numero 7601

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Per uso diagnostico *in vitro*.

Solo per uso professionale.

### CONSERVAZIONE DEL REAGENTE

Le fiale non aperte devono essere conservate congelate a 15-20 °C. I calibratori sono forniti pronti all'uso.

### STABILITÀ

#### **Fiale congelate non aperte:**

Controllare la data di scadenza sull'etichetta del calibratore.

#### **Fiale scongelate:**

I valori assegnati sono stabili per 14 giorni quando la fiala viene richiusa e conservata a 2-8 °C. Le fiale scongelate in uso o conservate per più di 1 ora devono essere richiuse accuratamente con i rispettivi tappi per prevenire l'evaporazione.

### SEGNALI DI INSTABILITÀ O DI DETERIORAMENTO DEI CALBRATORI

Conservare i calibratori *CardioMPO*<sup>TM</sup> alla temperatura indicata e non usare dopo la data di scadenza.

Non usare i calibratori se presentano segni di scolorimento, torbidità o di precipitazione. Non usare i calibratori se mostrano segni di perdite.

#### **PROCEDURA DEL SAGGIO**

I calibratori *CardioMPO*<sup>™</sup> vanno aggiunti direttamente alla micropiastra del kit di reagenti *CardioMPO*<sup>™</sup> e utilizzati secondo la procedura descritta nell'inserito incluso nella confezione del kit di reagenti.

Prima dell'uso, scongelare a temperatura ambiente (20 – 26 °C) per un minimo di 30 minuti. Mescolare accuratamente il contenuto della fiala evitando la formazione di schiuma.

#### **VALORI ATTESI**

I valori del calibratore sono assegnati per ogni lotto. Fare riferimento all'etichetta sulla fiala di ogni calibratore per conoscerne la concentrazione effettiva.

### GARANZIA

Questo prodotto è garantito per funzionare come descritto nell'etichettatura e nella relativa letteratura prodotta da Prognostix, Inc. quando è utilizzato in rigorosa conformità con le indicazioni pubblicate sull'uso di questo prodotto. Prognostix, Inc. non rilascia alcuna altra garanzia, espressa o implicita e DISCONOSCE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RELATIVAMENTE A COMMERCIALIZZABILITÀ O A IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. IN NESSUNA CIRCOSTANZA, DI NESSUN TIPO PROGNOTIX, INC. SARA' RESPONSABILE DI DANNI INDIRETTI, FORTUITI O DIRETTI.



Prodotto per:  
Prognostix, Inc.

10265 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44106  
Tel: (866) 358-9828, (216) 445-7469 (PGNX)  
Fax: (216) 444-5335  
info@prognostix.com  
www.prognostix.com

Rappresentante autorizzato:

Emergo Europa  
Molenstraat 15

2513 BH, The Hague  
Paesi Bassi













Tel: +31 (0)70 345 8570

Fax: +31 (0)70 346 7299

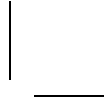
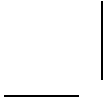
EC	REP
----	-----

Questo prodotto è coperto dal brevetto U.S. Patent Application 20020164662.  
*CardioMPO™* è un marchio in corso di registrazione di Prognostix, Inc.

**SYMBOLS KEY / CLAVE DE LOS SÍMBOLOS / LÉGENDE DES SYMBOLES /  
SYMBOLSCHÜSSEL / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI:**

SYMBOL / SÍMBOLO / SYMBOLE / SYMBOL /SIMBOLO	DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE
	Manufactured By /Fabricado por / Fabriqué par / Hergestellt von / Fabriqué par / Prodotto da / Fabricado por
	Authorized Representative / Representante autorizado / Représentant autorisé / Autorisierter Vertreter / Rappresentante autorizzato
	In Vitro Diagnostic Medical Device / Producto sanitario para diagnóstico médico <i>in vitro</i> / Appareil médical de diagnostic in vitro / In-vitro diagnostisches medizinisches Gerät / Dispositivo diagnostico medicale per uso in vitro
	Batch Code / Código de lote / Code de lot / Chargenbezeichnung / Codice di lotto
 YYYY/MM/DD	Expiration Date in Year-Month-Day Format / Fecha de caducidad en formato de año-mes-día / Date de péremption en format An-Mois-Jour / Verfallsdatum im Format JJ-MM-TT / Data di scadenza indicata come Anno-Mese-Giorno
 2°C / 8°C	Temperature Limitation / Limite de temperatura / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limiti di temperatura
	CE Mark / Marca CE / Marque CE / CE-Zeichen / Marchio CE
	Consult Instructions For Use / Consulte las instrucciones de uso / Voir le mode d'emploi pour l'utilisation / Gebrauchsanweisung beachten / Consultare le Istruzioni per l'uso
	Catalog Number / Número de catálogo / Numéro de catalogue / Katalognummer / Numero di catalogo
	Protect From Light / Protégase de la luz / Tenir à l'abri de la lumière / Vor Licht geschützt aufbewahren / Proteggere dalla luce
	Warning: Contains Human Source Material / Advertencia: Contiene material de origen humano / Avertissement : Contient du matériel d'origine humaine / Achtung: Enthält Materialien humanen Ursprungs / Avvertenze: Contiene materiale di origine umana
	Caution: Irritant / Advertencia: Sustancia irritante / Avertir l'irritant / Warnen Sie Irritationsfaktor / Premunire irritante

<b>SYMBOL / SÍMBOLO / SYMBOLE / SYMBOL /SIMBOLO</b>	<b>DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE</b>
<b>EIA</b>	Enzyme Immunoassay / Inmunoanálisis enzimático / Dosage immunoenzymatique / Enzym-Immunoassay / Saggio immunoenzimatico
<b>RGNT</b>	Reagent / Reactivo / Réactif / Reagenz / Reagente
<b>KIT</b>	Kit / Equipo / Kit/ Kit /Kit
<b>BUF</b>	Assay Buffer / Solución amortiguadora de análisis / Tampon de dosage / Assaypuffer / Tampone del test
<b>AB</b>	Anti-MPO Antibody Conjugate / Conjugado de anticuerpo anti-MPO / Conjugué d'anticorps anti-MPO / Anti-MPO Antikörperkonjugat / Anticorpo coniugato anti-MPO
<b>STOP</b>	Stop Solution / Solución de parada / Solution d'arrêt / Stop-Lösung / Soluzione bloccante
<b>TMB</b>	TMB Substrate Reagent / Reactivo de sustrato TMB / Réactif de substrat TMB / TMB-Substratreagenz / Reagente sustrato TMB
<b>PLATE</b>	Microtiter plate coated with Anti-MPO Antibody, 96 wells / Microplaca de titulación, recubierta con anticuerpo anti-MPO, 96 pocillos / Microplaque enduite d'anticorps anti-MPO, 96 puits / Mit Anti-MPO-Antikörper beschichtete Mikrotiterplatte, 96 Kavitäten / Micropiastra rivestita con anticorpi anti-MPO, 96 pozzetti
<b>SEAL</b>	Plate sealer / Sellador de placas / Feuille scellante pour plaque / Plattenversiegler / Sigillatore di piastra
<b>WASH</b>	25X Wash Buffer Concentrate / Concentrado de solución amortiguadora de lavado 25X / Concentré de tampon de lavage (25 X) / 25X Waschpufferkonzentrat / Tampone di lavaggio concentrato 25X
<b>CONT</b>	Contents / Contenido / Contenu / Inhalt / Contenuto
<b>CAL</b>	Calibrator / Calibrador / Calibrateur / Kalibrator / Calibratore
<b>CONTROL</b>	Control / Control / Contrôle / Kontrolle / Controllo
<b>CONC</b>	Concentration / Concentración / Concentration / Konzentration/ Concentrazione



13577

30043  
4/06

